

Wir freuen uns sehr und es ist uns eine Ehre, Ende Juni in Balsthal Vertreter/innen der Alpwirtschaft zur Versammlung des Schweizerischen Alpwirtschaftlichen Verbandes (SAV) begrüßen zu dürfen. Im Vergleich zu den Alpen- und Voralpenregionen gelten wir nicht als klassisches Alpwirtschaftsgebiet, sondern reden von Juraweiden und -höfen. Der SAV hat keine Sektion in unserem Kanton. Die alpwirtschaftlichen Interessen werden vom Solothurner Bauernverband vertreten.

Auch wenn unser Kanton, der sich vom Mittelland über fünf Juraketten bis an die französische Grenze ausdehnt, nicht über Alpen im «klassischen» Sinn verfügt, gibt es doch einige Gemeinsamkeiten:

- Die Jurahügel erstrecken sich bis auf eine Höhe von gut 1'400 m ü. M. Auf vergleichbarer Höhe sind die klimatischen Bedingungen gar noch etwas rauer als im Alpengebiet.
- Viele Jurabetriebe sind Einzelhöfe mit langen Wegen zu den Hauptverkehrsachsen und Zentren.
- Attraktives Wandergebiet mit atemberaubender Aussicht und breitem Ver-

pflegungsangebot in Gaststätten, welche an Bergbetriebe angegliedert sind. Unser Dank gilt den Landwirten/innen, die die Juraweiden mit ausdauerndem Engagement nutzen und pflegen und zu einer attraktiven Landschaft beitragen. Dem Kanton ist es ein grosses Anliegen, die Landwirtschaft auf den Jurahöhen in ihren Aufgaben zu unterstützen. So wurden und werden im Rahmen der Strukturverbesserungsmassnahmen beträchtliche Mittel von Kanton und Bund in die Infrastruktur investiert. Das Mehrjahresprogramm Natur und Landschaft fördert mit Bewirtschaftungsvereinbarungen eine an die spezifischen Standortbegebenheiten angepasste Bewirtschaftung – und gleicht die Nachteile gegenüber einer intensiveren Bewirtschaftung aus. So konnten sich verschiedene Orchideenarten wieder etablieren. Dies macht den Jura u.a. für Erholungssuchende attraktiv. Ich bin überzeugt, dass die lokalen Organisatoren dieser Versammlung die Vorzüge und Schönheiten unserer Juralandschaft und -landwirtschaft näherzubringen wissen.

Nous sommes heureux d'accueillir des représentants de l'économie alpestre, à l'occasion de l'assemblée générale de la Société suisse d'économie alpestre (SSEA), à Balsthal à la fin juin. Le canton de Soleure est honoré pour deux raisons. D'une part, par rapport aux Alpes et aux Préalpes, nous ne sommes pas considérés comme une région d'estivage classique. A Soleure, on parle plutôt de pâturages du Jura que d'alpages. D'autre part, la SSEA n'a pas de section dans notre canton. Les intérêts de l'économie alpestre sont représentés par l'Union soleuroise des paysans. Même si notre canton n'a pas d'alpage au sens «classique du terme», nous possédons plusieurs similitudes avec les zones d'estivage. Les collines du Jura atteignent jusqu'à 1400 mètres d'altitude. Les conditions climatiques y sont parfois plus rudes que dans certaines régions alpines. De nombreuses exploitations du Jura sont constituées par des fermes individuelles.

Enfin, le canton de Soleure possède des itinéraires de randonnée attrayants, comprenant des panoramas à couper le souffle. Un large éventail de plats régionaux sont souvent servis dans des

auberges liées à des exploitations de montagne.

Nous remercions les agriculteurs qui utilisent et entretiennent les pâturages du Jura, contribuant ainsi à maintenir des paysages attrayants. Il est très important, pour le canton, de les soutenir. Dans le cadre des améliorations structurelles, le canton et la Confédération ont investi d'importants fonds au profit des infrastructures (accès aux fermes de montagne, approvisionnement en eau et en électricité, etc.). D'autre part, le programme pluriannuel « nature et paysage » promeut, au moyen de conventions, une exploitation adaptée aux conditions locales. Ce programme permet de compenser les inconvénients liés à une gestion extensive des surfaces et de favoriser la biodiversité. Ainsi, différentes espèces d'orchidées ont pu réapparaître. Cela renforce l'attrait du Jura, aux yeux des amoureux de la nature, des randonneurs, et de ceux qui recherchent le calme et la sérénité. Je suis convaincue que les responsables locaux pour l'organisation de l'AG de la SSEA sauront présenter aux participants les atouts de notre paysage et de notre agriculture.

Herzlich willkommen im Kanton Solothurn



Brigit Wyss, Regierungsrätin
Vorsteherin Volkswirtschafts-
departement – Kanton Solothurn

Bienvenue dans le canton de Soleure